CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ

СиЭс МЕДИКА

ТЕРМОМЕТР ЭЛЕКТРОННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ИНФРАКРАСНЫЙ CS Medica CS-77



Благодарим Вас за приобретение современного термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77.

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Проконсультируйтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений Вашей температуры тела.

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Гарантийный талон находится в середине настоящего руководства по эксплуатации. При покупке требуйте правильного его заполнения: проставления печати продавца и даты продажи.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 2

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 3
2. НАЗНАЧЕНИЕ, ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПРИНЦИП РАБОТЫ . . . 4
3. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ 5
4. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ, ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 5
5. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ НЕОБХОДИМО ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ 6
6. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА 6
7. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА 6
8. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ 7
9. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ 8
10. НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ 10
11. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТЬ 11
12. ФУНКЦИЯ ПОДСВЕТКИ ДИСПЛЕЯ 11
13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ 12
14. УХОД, ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА 12
15. УТИЛИЗАЦИЯ 13
16. УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ 13
17. РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 13
18. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ 14
19. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 18
20. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ 20
21. ДАТА ПРОИЗВОДСТВА 21
22. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ 21
23. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ 25
24. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ 25
25. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA 27

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 3

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.
Предупреждение! *Следующие ситуации являются потенциально опасными и, если их не предотвратить, могут привести к смерти или серьезной травме.*

- Используйте прибор только по прямому назначению, указанному в данном руководстве.
- Не допускается самостоятельная постановка диагноза и/или назначение лечения на основании результатов измерения данного термометра. Самостоятельный диагноз может привести к ухудшению состояния. Следуйте инструкциям Вашего врача.
- При высокой температуре, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Если ребенок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь подзарядить элементы питания и не бросайте их в огонь. Элементы питания могут взорваться.
- Если прибор не предполагается использовать два месяца и более, извлеките элементы питания.

Общие меры предосторожности

- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его и не наступайте на него.
- Во время измерения надежно удерживайте прибор в руках во избежание его падения.
- Во время измерения не пользуйтесь мобильным телефоном или любым другим устройством с электромагнитным излучением.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур, высокой влажности.
- Не погружайте термометр в воду и/или другую жидкость. Прибор не является водонепроницаемым. Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать прибор. Это может привести к необратимым повреждениям прибора.
- После каждого использования прибора осторожно протирайте инфракрасный датчик мягкой сухой тканью или ватной палочкой. Не протирайте инфракрасный датчик санитарно-гигиенической бумагой или бумажной салфеткой. Это может привести к поломке инфракрасного датчика.
- Если температура места хранения прибора отличается от температуры помещения, где выполняется измерение, оставьте прибор в комнате,

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 4

в которой Вы намереваетесь его использовать, минимум на 30 минут, чтобы прибор нагрелся до комнатной температуры перед измерением.
- Не используйте прибор сразу после купания, приема ванны или выполнения физических упражнений, а также нахождения на улице. Прежде чем приступать к измерению, вытритесь насухо и подождите 30 минут.
- Не прикасайтесь к инфракрасному датчику пальцами и не касайтесь его острыми предметами.
- Прибор предназначен для проведения измерений внутри помещения в соответствии с рекомендованными условиями эксплуатации, не используйте его снаружи.
- Прибор предназначен для измерения взрослыми собственной температуры тела, а также температуры тела новорожденных, детей и подростков. Из соображений безопасности измерение температуры тела новорожденных, детей и подростков должно осуществляться взрослым пользователем. Пользователь должен понимать основные принципы работы прибора и сведения, изложенные в руководстве по эксплуатации.
- Прибор предназначен для домашнего использования.
- Не измеряйте температуру на участках с наличием кожных повреждений, таких как рубцовая ткань.
- Не ориентируйтесь на показания термометра, если принимаете медикаменты, например, жаропонижающие средства, значения температуры в данном случае не будут отображать реальное состояние. Следуйте предписанным рекомендациям своего лечащего врача.
- Информируя врача о своей температуре, обязательно сообщите ему, что температура измерялась на лбу.
- Нельзя сравнивать значения температуры, полученные во время сна, со значениями температуры в периоды бодрствования, так как температура тела во сне обычно ниже.
- Не существует абсолютных температурных норм. Чтобы достоверно определить у себя состояние жара, необходимо знать свои значения температуры в состоянии, когда Вы здоровы.

2. НАЗНАЧЕНИЕ, ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Назначение

Термометр электронный медицинский инфракрасный CS Medica CS-77 предназначен для измерения температуры тела человека на лбу. Дополнительная функция – измерение температуры объектов.

Примечание:

можно использовать для измерения температуры различных объектов, таких как детское питание, молоко в бутылочке, вода в ванночке.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 5

Показания к применению

Рекомендуется проводить измерение температуры тела в случае возникновения признаков высокой температуры, к которым могут относиться:

- ощущение слабости;
- общее болезненное состояние;
- озноб (легкий озноб при слегка повышенной температуре и сильный – при высокой);
- сухость кожи и губ;
- головная боль;
- потеря аппетита;
- потливость;
- учащенное сердцебиение.

Принцип работы

Термометр улавливает инфракрасное излучение, исходящее от поверхности лба и объекта в определенной точке, и преобразует его в температурное значение.

3. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Круг пользователей

- Квалифицированные медицинские специалисты (врачи, медицинские сестры и физиотерапевты).
- Лица, осуществляющие уход за пациентом, или пациенты в домашних условиях.

Сфера применения

Прибор предназначен для домашнего использования, а также может применяться в медицинских учреждениях, таких как больница, поликлиника или кабинет врача.

4. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ, ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Противопоказания к применению

Абсолютных противопоказаний нет.

Побочные эффекты

Побочные эффекты от использования термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77 не выявлены.

Меры предосторожности

1) Не используйте прибор сразу после купания, приема ванны или выполнения физических упражнений, а также нахождения на улице. Прежде чем приступать к измерению, вытритесь насухо и подождите 30 минут.
2) Данный термометр предназначен для измерения температуры тела на лбу. Не допускается проведение измерений на других участках тела – результаты не будут точными.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 6

3) Не измеряйте температуру на участках с наличием кожных повреждений, таких как рубцовая ткань.
4) Не ориентируйтесь на показания термометра, если принимаете медикаменты, например, жаропонижающие средства, значения температуры в данном случае не будут отображать реальное состояние. Следуйте предписанным рекомендациям своего лечащего врача.

5. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ НЕОБХОДИМО ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

При высокой температуре, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.

Внимание!

Не существует абсолютных температурных норм. Чтобы достоверно определить у себя состояние жара, необходимо знать свои значения температуры в состоянии, когда Вы здоровы. Для этого в течение двух недель проводите измерения своей температуры тела одним и тем же способом.

Информируя врача о своей температуре, обязательно сообщите ему, что температура измерялась на лбу бесконтактным термометром.

6. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

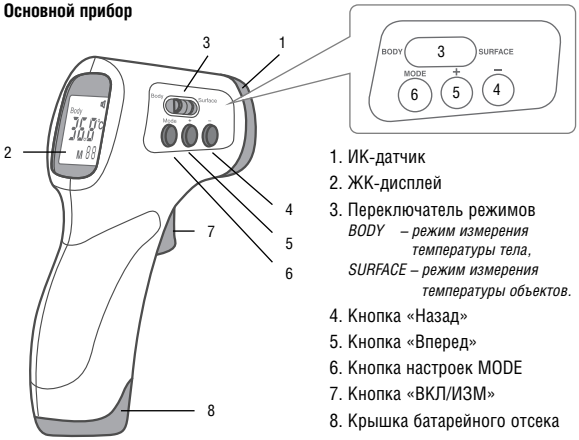
- 2 в 1. Измерение температуры тела и объектов
- Бесконтактное измерение
- Эргономичный дизайн
- Память на 99 измерений
- 3-цветная индикация температуры
- Бесшумный режим
- Автоматическое отключение

7. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Термометр электронный медицинский инфракрасный CS Medica CS-77 выпускается производителем в комплектации, необходимой для применения изделия по назначению:

Термометр – 1 шт.
Элементы питания типа AAA – 2 шт.
Чехол для хранения прибора – 1 шт.
Мини-отвертка – 1 шт.
Винты
для батарейного отсека – 2 шт.
Руководство по эксплуатации
с гарантийным талоном – 1 шт.

Основной прибор



1. ИК-датчик
2. ЖК-дисплей
3. Переключатель режимов
   BODY – режим измерения температуры тела,
   SURFACE – режим измерения температуры объектов.
4. Кнопка «Назад»
5. Кнопка «Вперед»
6. Кнопка настроек MODE
7. Кнопка «ВКЛ/ИЗМ»
8. Крышка батарейного отсека

ЖК-дисплей



1. SURFACE – режим измерения температуры объектов
2. BODY – режим измерения температуры тела
3. Значение температуры
4. Индикатор низкого заряда элемента питания
5. Функция «Память»
6. Порядковый номер измерения
7. Режим измерения в °F
8. Режим измерения в °C
9. Символ звукового сигнала

8. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

8.1. Перед первым применением

Снимите защитную пленку с ЖК-дисплея.

Проведите очистку/дезинфекцию прибора, как указано в пункте «ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ».

8.2. Установка/замена элемента питания

1. Откройте отсек для элементов питания, аккуратно надавив большим пальцем на специальные насечки и сдвинув крышку по направлению от себя (рис. 1).

2. Установите 2 новых элемента питания типа AAA в отсек для элементов питания, соблюдая полярность (рис. 2).
3. Закройте отсек для элементов питания, закрутите винт при помощи мини-отвертки (входят в комплектацию прибора). Термометр готов к использованию.



Рис. 1

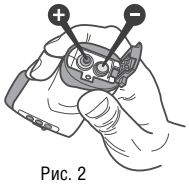


Рис. 2

Перед первым применением подождите около 10 минут после установки элементов питания, прежде чем воспользоваться прибором.

Утилизируйте элементы питания в соответствии с требованиями местного законодательства. Никогда не выбрасывайте использованные элементы питания в корзину с бытовым мусором.

Убедитесь, что элементы питания установлены надлежащим образом. Неправильная установка элементов питания может привести к поломке прибора.

Если прибор не предполагается использовать два месяца и более, извлеките элементы питания.

Храните прибор в недоступном для детей месте. Если ребенок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.

9. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

9.1. Советы по измерению температуры тела

- Не измеряйте температуру тела сразу после принятия ванны, физических упражнений или возвращения с улицы, подождите около 30 минут.
- Прежде чем проводить измерение, уберите волосы ото лба.
- Наличие пота или косметики на лбу могут повлиять на точность измерения, пожалуйста, убедитесь, что лоб сухой и чистый до проведения измерения.
- Не используйте термометр на открытом воздухе.

9.2. Измерение температуры тела

В этом режиме отображается значение, полученное при измерении температуры на лбу.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 9

Температура тела измеряется путем измерения температуры на лбу. Не допускается проведение измерений на других участках тела человека.

1. Установите переключатель режимов в нужное положение BODY.



Если лоб пациента загрязнен, покрыт потом, волосами, очистите поверхность и подождите 10 минут, прежде чем проводить измерение.



Во время проведения измерения необходимо твердо удерживать термометр в руке и не двигаться/исключить движение со стороны пациента. Движения могут повлиять на точность результата измерения.

2. Расположите термометр на расстоянии не более 5 см от центра лба, нажмите на кнопку «ВКЛ/ИЗМ» (последует короткий звуковой сигнал) и не убирайте термометр ото лба до того, как раздастся длинный звуковой сигнал, свидетельствующий о завершении процесса измерения. После этого можно убрать термометр ото лба и ознакомиться с результом измерения.
3. Если значение измерения 38,0 °C и выше, раздастся соответствующий звуковой сигнал.

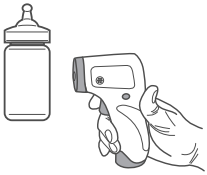
ВНИМАНИЕ!

1. Если температура окружающей среды выходит за рамки диапазона 10–40 °C, на экране отобразится символ Err.
2. Если результат измерения температуры <32,0 °C, на дисплее отобразится символ Lo.
3. Если результат измерения температуры >43,0 °C, на дисплее отобразится символ Hi.
4. Если результат измерения температуры ≥38,0 °C, раздастся тревожный звуковой сигнал.
5. Для получения наиболее точных результатов рекомендуется измерить температуру 3 раза, соблюдая интервал не менее 5 минут между измерениями. Это позволит исключить неправильные показания, вызванные единичной ошибкой эксплуатации. Кроме того, интервал в пять минут достаточен, чтобы термометр адаптировался к окружающей среде между измерениями. Поэтому, когда требуется более точный результат, рекомендуется измерять температуру три раза с интервалами в пять минут, а за результат принимать среднее значение трех измерений. Эти данные будут более точными, чем единичное измерение.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 10

9.3. Измерение температуры объектов

1. Установите переключатель режимов в нужное положение SURFACE.
2. Расположите термометр на расстоянии не более 5 см от объекта.



3. Нажмите на кнопку «ВКЛ/ИЗМ» и не убирайте термометр от объекта до того, как раздастся длинный звуковой сигнал, свидетельствующий о завершении процесса измерения. После этого можно ознакомиться с результатом измерения.
4. Через 15 секунд после окончания использования термометр издаст звуковой сигнал и автоматически выключится.



Внимание!

Если измеренная температура выше 100 °C, на экране отобразится символ Hi.
Если измеренная температура ниже 0 °C, на экране отобразится символ Lo.

Не измеряйте температуру горячих объектов, таких как жидкость, напрямую, так как горячий пар может вызвать поломку ИК-датчика.

10. НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

	Код функции	Название функции	Описание
1	F1	Выбор системы измерения °C или °F	Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку MODE – в нижнем правом углу экрана появится F1. Нажатием кнопок «Вперед»/«Назад» можно переключаться между режимами °C и °F.
2	F2	Установка порога включения тревожного сигнала	Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку MODE – на экране появится F1. Нажмите кнопку MODE еще раз до появления F2. Нажатием кнопок «Вперед»/«Назад» можно регулировать порог включения тревожного сигнала на 0,1 °C (F). По умолчанию тревожный сигнал установлен на значении 38 °C и выше.

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 11

3	F3	Включение/ отключение звукового сигнала	Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку MODE – на экране появится F1. Нажмите кнопку MODE еще два раза до появления F3. Нажмите «Вперед» для включения звукового сигнала, «Назад» для выключения.
4	Выбор режима измерения		Прибор поддерживает функции измерения температуры тела BODY и объектов SURFACE. Перед проведением измерения установите переключатель режимов в соответствующее положение.
5	3-цветная подсветка дисплея		В режиме измерения температуры тела прибор способен приблизительно оценивать состояние пользователя с помощью 3-цветной индикации экрана: от 32,0 до 37,4 °C – зеленая подсветка от 37,5 до 37,9 °C – желтая подсветка от 38,0 до 43 °C – красная подсветка Данная функция актуальна только для режима BODY. В режиме SURFACE подсветка всегда зеленая.

ВНИМАНИЕ!

1. Диапазон температуры для установки тревожной сигнализации в режиме F2: от 37,6 до 43 °C.

11. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТЬ

Этот прибор автоматически сохраняет результаты последних 99 измерений, позволяя эффективно отслеживать колебания температуры.

Включите термометр, затем нажмите кнопки «Вперед»/«Назад», чтобы получить сведения о последних измерениях, – на экране отобразится значение температуры измерения (или символа ---, если измерение не было произведено) в сопровождении порядкового номера и символа M. Функция доступна только для режима измерения температуры тела BODY. Также не отображаются результаты измерения Err, Hi или Lo.

12. ФУНКЦИЯ ПОДСВЕТКИ ДИСПЛЕЯ

Прибор оснащен 3-цветной подсветкой дисплея. Данная функция помогает визуально оценить результат измерения температуры тела пользователя.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 12

Температура	Цвет	Время отображения
<37,5 °C	Зеленый	7 секунд
От 37,5 до 37,9 °C	Оранжевый	7 секунд
≥38,0 °C	Красный	7 секунд

13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- ИК-датчик является измерительной частью термометра. Он должен быть чистым и неповрежденным для обеспечения точности измерений.
- При необходимости производите дезинфекцию инфракрасного датчика, корпуса прибора при помощи чистой ткани либо ватной палочки, смоченной раствором перекиси водорода (концентрация 3%). Дождитесь полного высыхания датчика. Инфракрасный датчик является наиболее хрупкой частью прибора, поэтому при его дезинфекции следует соблюдать особую осторожность.
- Для очистки используйте мягкую ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания жидкости внутрь прибора.
- Не допускается использование прибора до его полного высыхания.
- Не используйте для очистки термометра агрессивные чистящие вещества, например, содержащие абразивы, а также растворитель или бензол.
- Не царапайте инфракрасный датчик или дисплей.
- Не погружайте термометр в воду или иную жидкость – прибор не является водонепроницаемым.

14. УХОД, ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА

1. После каждого использования производите очистку прибора, как описано в пункте «Очистка и дезинфекция».
2. Храните термометр в сухом, чистом, хорошо проветриваемом месте в специальном чехле. Не допускается хранить прибор в местах, не защищенных от прямых солнечных лучей, с повышенной/пониженной влажностью и температурой, а также в местах с наличием агрессивных газов и вблизи источников электрического тока.
3. Запрещается подвергать прибор излишнему давлению, падениям, вибрации, а также не допускается попадание на него воды в процессе транспортирования.
4. Регулярно проводите осмотр термометра на предмет наличия внешних повреждений.
5. Если прибор не будет использоваться 2 месяца и более, извлеките элементы питания из отсека для элементов питания.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 13

15. УТИЛИЗАЦИЯ

Надлежащая утилизация продукта (отработанное электрическое и электронное оборудование)



Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

16. УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ



Для утилизации использованных элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем населенном пункте, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данные элементы питания для экологически безопасной переработки.

17. РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При обнаружении дефектов обращайтесь в ближайший к Вам сервисный центр продукции CS Medica (адреса сервисных центров указаны в конце данного руководства по эксплуатации).

Прибор не требует специального технического обслуживания.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 14

18. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Возможная причина	Способ решения
Термометр не включается.	Уровень заряда элемента питания слишком низкий.	Вставьте новые элементы питания аналогичного типа.
	При установке элементов питания не соблюдена полярность.	Убедитесь, что элементы питания установлены в батарейный отсек в соответствии с символами полярности.
На дисплее отображается символ Hi.	На результат измерения повлиял воздушный поток. В режиме измерения температуры тела: значение температуры превышает 43 °C. В режиме измерения температуры объектов: значение температуры превышает 100 °C.	Выдержите интервал в 30 минут, затем повторите измерение с четким соблюдением всех рекомендаций данного руководства.
На дисплее отображается символ Lo.	Наличие волос и пота в области лба препятствует измерению температуры. На результат измерения оказали влияние воздушные потоки, к примеру, от кондиционера. В режиме измерения температуры тела: не соблюдена рекомендуемая дистанция между лбом и ИК-датчиком. Значение температуры ниже 32 °C. В режиме измерения температуры объектов: значение температуры ниже 0 °C.	
	Температура окружающей среды выходит за рамки диапазона 10–40 °C. ИК-датчик либо ПО прибора повреждены.	Оставьте прибор в комнате, в которой Вы намереваетесь его использовать, минимум на 30 минут, чтобы прибор нагрелся до комнатной температуры перед измерением. Исключив несоблюдение температурного режима, указанного в условиях эксплуатации, обратитесь в сервисный центр продукции CS Medica.
	Низкий заряд элементов питания.	Замените элементы питания.

В случае если ни одно из предложенных решений не позволило решить проблему, не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Ни одна из его деталей не предназначена для обслуживания пользователем.

Обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр продукции CS Medica (адреса сервисных центров указаны в конце данного руководства по эксплуатации).

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 15

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантия — 2 года

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке товара требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
   - использования прибора с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   - при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   - наличия механических или иных повреждений изделия;
   - проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   - разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:
   - естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы;
   - использованием некачественных, выработавших свой ресурс принадлежностей;
   - действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатка товара продавец (изготовитель), уполномоченная орга-

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 16

низация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

Сроки службы и гарантии

Комплектующие	**Срок гарантии**	**Срок службы**
термометр	2 года	2 года
элементы питания	устанавливает производитель этих элементов	не более 4000 измерений

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 17

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

_____

_____

_____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 18

19. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Термометр электронный медицинский инфракрасный CS Medica
Модель	CS-77
Тип датчика	инфракрасный датчик мгновенного действия
Место измерения	лоб, предметы
Индикатор температуры	3 цифры, отображение °C; 4 цифры, отображение °F
Цена единицы наименьшего разряда индикатора	0,1 °C
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры на лбу	± 0,2 °C в пределах от 35,5 до 42,0 °C; ± 0,3 °C в пределах от 32 до 35,4 °C и от 42,1 до 43 °C
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры объектов	± 1 °C в пределах от 15 до 60,0 °C; ± 2 °C в пределах от 0,0 до 14,9 °C и от 60,1 до 100,0 °C
Расстояние между ИК-датчиком и объектом/лбом пациента, необходимое для измерения	Не более 5 см
Диапазон измерения температуры на лбу	от 32,0 до 43,0 °C
Диапазон измерения температуры объектов	от 0,0 до 100,0 °C
Цвет светового сигнала (при температуре пациента до 37,5 °C)	зеленый
Цвет светового сигнала (при температуре пациента от 37,5 до 37,9 °C)	оранжевый
Цвет светового сигнала (при температуре пациента от 38 °C)	красный
Продолжительность сигнала (при температуре пациента до 37,5 °C)	не более 1 сек.
Продолжительность сигнала (при температуре пациента от 37,5 до 37,9 °C)	не более 1 сек.
Продолжительность сигнала (при температуре пациента от 38 °C)	не более 3 сек.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 19

Громкость сигнала	Не более 55 дБ
Память	99 измерений
Усилие нажатия на кнопку ВКЛ	3,5±0,5 Н
Питание от внутренних элементов питания с номинальным напряжением	2 х 1,5 В элемента питания типа AAA
Потребляемая мощность	< 30 мВт
Количество измерений на одном комплекте элементов питания	4000
Срок службы:	
термометр	2 года
элементы питания	не более 4000 измерений
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от 10 до 40 °С
относительная влажность	от 15 до 85% (без конденсата)
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования:	
температура окружающего воздуха	от – 25 до 50 °С
относительная влажность	от 0 до 95% (без конденсата)
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Защита от поражения электрическим током	Медицинское электрооборудование с внутренним источником питания
Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой	IP22
Рабочая часть аппарата	Тип BF
Масса:	
термометр (без элементов питания)	115,0 ± 11,5 г
чехол для хранения прибора	7±1 г
мини-отвертка	2,7±0,7 г
Габаритные размеры:	
термометр	149 ± 15 х 95 ± 10 х 45 ± 4,5 мм (Ш х В х Г)
чехол для хранения	176 ± 17,5 х 116 ± 11,5 мм (Ш х В)
мини-отвертка	45,0 ± 4,5 х 6,0 ± 0,5 мм (Ш х В)
винты для батарейного отсека	3±0,3 х 6±0,5 мм (В х Ш)
Комплект поставки	Термометр, элементы питания типа AAA (2 шт.), чехол для хранения прибора, мини-отвертка, винты для батарейного отсека (2 шт.), руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

Изделие не пригодно в среде с повышенным содержанием кислорода

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 20

20. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения, значки, символы и пиктограммы, которые могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации, имеют следующую расшифровку:

Символ	Расшифровка
	Внимание
	Знак соответствия директиве ЕС
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Производитель
	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа BF
IP XX	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)
	Надлежащая утилизация устройства
	Надлежащая утилизация элемента питания
	Диапазон температур
	Диапазон влажности
	Диапазон атмосферного давления
SN	Серийный номер
	Элемент питания
	Контроль качества на производстве

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 21

21. ДАТА ПРОИЗВОДСТВА

Дата производства зашифрована в серийном номере, который располагается на корпусе прибора: первые 2 цифры обозначают последние две цифры года производства, следующая цифра – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь).

22. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

Таблица 1. Руководство и декларация изготовителя — электромагнитная эмиссия

Термометр электронный медицинский инфракрасный CS Medica CS-77 предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77 следует обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка — указания
Радиопомехи по СИСПР 11	Группа 1	Термометр электронный медицинский инфракрасный CS Medica CS-77 использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования.
Радиопомехи по СИСПР 11	Класс B	Термометр электронный медицинский инфракрасный CS Medica CS-77 не следует подключать к другому оборудованию.
Гармонические составляющие потребляемого тока по МЭК 61000-3-2	Не применимо	
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Не применимо	

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 22

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя — помехоустойчивость

Термометр электронный медицинский инфракрасный CS Medica CS-77 предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77 следует обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	± 6 кВ – контактный разряд ± 8 кВ – воздушный разряд	± 8 кВ – контактный разряд ± 15 кВ – воздушный разряд	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	± 2 кВ – для линий электропитания ± 1 кВ – для линий ввода-вывода	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помехи по схеме «провод-земля»	± 1 кВ – при подаче помех по схеме «провод-провод» ± 2 кВ – при подаче помехи по схеме «провод-земля»	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	< 5% Uт (провал напряжения >95% Uт) в течение 0,5 периода 40% Uт (провал напряжения 60 % Uт) в течение пяти периодов 70% Uт (провал напряжения 30% Uт) в течение 25 периодов <5% Uт (провал напряжения >95% Uт) в течение 5 с	< 5% Uт (провал напряжения >95% Uт) в течение 0,5 периода 40% Uт (провал напряжения 60% Uт) в течение пяти периодов 70% Uт (провал напряжения 30% Uт) в течение 25 периодов <5% Uт (провал напряжения >95% Uт) в течение 5 с	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки. Если пользователю термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77 требуется непрерывная работа в условиях прерываний сетевого напряжения, рекомендуется обеспечить питание термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77 от батареи или источника бесперебойного питания.

Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8	3 А/м	30 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки.

Примечание: Ut – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.

Таблица 3. Руководство и декларация изготовителя — помехоустойчивость

Термометр электронный медицинский инфракрасный CS Medica CS-77 предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77 должен обеспечить его применение в указанной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	**Испытательный уровень по МЭК 60601**	**Уровень соответствия**	**Электромагнитная обстановка - указания**
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6	3 В среднеквадратичное значение	3 В среднеквадратичное значение	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной системой связи и любым элементом термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разноса, который рассчитывается в соответствии с приведенным ниже выражением применительно к частоте передатчика.
Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	**Рекомендуемый пространственный разнос составляет:** $d=3,5/3 \times \sqrt{P}=1,2 \times \sqrt{P}$ $d=3,5/3 \times \sqrt{P}=1,2 \times \sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц); $d=7/3 \times \sqrt{P}=2,3 \times \sqrt{P}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц). Где d – рекомендуемый пространственный разнос, м; P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт, установленная изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой[a], должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот[b]. Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком ((•)).

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 24

a) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных) и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, AM- и FM-радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков, не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77 больше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77 с целью проверки его нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77.

b) Вне полосы частот от 150 кГц до 80 МГц следует обеспечить напряженность поля менее 3 В/м.

Примечания

1. На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
2. Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 4. Рекомендуемые значения пространственного разноса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и термометром электронным медицинским инфракрасным CS Medica CS-77

Термометр электронный медицинский инфракрасный CS Medica CS-77 предназначается для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь термометра электронного медицинского инфракрасного CS Medica CS-77 может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечивая минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и термометром электронным медицинским инфракрасным CS Medica CS-77, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
	$d=1,2\times\sqrt{P}$ в полосе от 150 кГц до 80 МГц	$d=1,2\times\sqrt{P}$ в полосе от 80 до 80 МГц	$d=2,3\times\sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12,0	12,0	23,0

Примечания

1. На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
2. Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.
3. При определении рекомендуемых значений пространственного разноса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

CS-77__114461_ -10244_MB_09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 25

23. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Термометры электронные медицинские инфракрасные CS Medica CS-77 испытаны и зарегистрированы в России:

- регистрационное удостоверение: № РЗН 2024/23024 от 28 июня 2024 г. Срок действия не ограничен.

24. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ СТАНДАРТОВ

1	Регламент (EU) 2017/745	Регламент Европейского Парламента и Совета Европейского Союза 2017/745 от 5 апреля 2017 г. о медицинских изделиях, об изменении Директивы 2001/83/ЕС, Регламента (ЕС) 178/2002 и Регламента (ЕС) 1223/2009, а также об отмене Директив 90/385/ЕЭС и 93/42/ЕЭС Совета ЕС
2	EN ISO 13485:2016	Изделия медицинские – Системы менеджмента качества – Требования для целей регулирования
3	EN ISO 14971:2019	Изделия медицинские – Применение менеджмента риска к медицинским изделиям
4	EN 60601-1:2006+A1:2013	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик
5	EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1–2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
6	EN 60601-1-6:2010+A1:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1–6. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Эксплуатационная пригодность
7	EN 60601-1-11:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1–11. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Требования к медицинским электрическим изделиям и медицинским электрическим системам, используемым для оказания медицинской помощи вне медицинской организации
8	ISO 80601-2-56:2017+A1:2018	Изделия медицинские электрические. Часть 2–56. Частные требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик к медицинским термометрам для измерения температуры тела
9	EN 62304:2006/AC:2008	Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла
10	EN 62366-1:2015+A1:2020	Изделия медицинские. Часть 1. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности
11	EN ISO 10993-1:2018	Изделия медицинские. Оценка биологического действия. Часть 1: Оценка и исследования в процессе менеджмента риска
12	EN ISO 10993-5:2009	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 5. Исследования на цитотоксичность: методы in vitro
13	EN ISO 10993-10:2010	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 26

14	EN ISO 15223-1:2021	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Основные требования
15	EN 1041:2008	Информация, подготавливаемая изготовителем, сопровождающая медицинские приборы
16	ГОСТ ISO 10993–1-2021	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий: Ч. 1. Оценка и исследования в процессе менеджмента риска.
17	ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий: Ч. 2. Требования к обращению с животными.
18	ГОСТ ISO 10993-5-2011	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Ч. 5. Исследования на цитотоксичность: методы in vitro.
19	ГОСТ ISO 10993-10-2011	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Ч. 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия.
20	ГОСТ ISO 10993-12-2015	Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий: Ч.12. Приготовление проб и контрольные образцы.
21	ГОСТ Р 52770-2023	Изделия медицинские. Система оценки биологического действия. Общие требования безопасности
22	ГОСТ 31214-2016	Изделия медицинские. Требования к образцам и документации, представляемым на токсикологические, санитарно-химические испытания, испытания на стерильность и пирогенность.
23	ГОСТ 31209-2003	Контейнеры для крови и ее компонентов. Требования химической и биологической безопасности и методы испытаний, п. 5.3.1, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.4.
24	ГОСТ Р 55227-2012	Вода. Методы определения содержания формальдегида. Определение массовой концентрации формальдегида методом высокоэффективной жидкостной хроматографии, п. 6 (метод Б).
25	МУК 4.1.2111-06	Измерение массовой концентрации формальдегида, ацетальдегида, пропионового альдегида, масляного альдегида и ацетона в пробах крови методом высокоэффективной жидкостной хроматографии, п. 7.5, 8.
26	МУК 4.1.3166-14	Газохроматографическое определение гексана, гептана, ацетальдегида, ацетона, метилацетата, этилацетата, метанола, изопропанола, акрилонитрила, н-пропанола, н-пропилацетата, бутилацетата, изобутанола, н-бутанола, бензола, толуола, этилбензола, м-, о- и п-ксилолов, изопропилбензола, стирола, б-метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава.
27	МУК 4.1.3171-14	Газохроматографическое определение ацетальдегида, ацетона, метилацетата, метанола, этанола, метилакрилата, метилметакрилата, этилакрилата, изобутилакрилата, бутилакрилата, бутилметакрилата, толуола, стирола, б-метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава.
28	МУ 1.1.578-96	Требования к постановке экспериментальных исследований по обоснованию предельно допустимых концентраций промышленных химических аллергенов в воздухе рабочей зоны и атмосферы. П. 5.2. Провокационный тест опухания уха (ТОУ).
29	ГОСТ Р 50444-2020	Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические требования
30	ГОСТ Р МЭК 60601-1-2022	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик
31	ГОСТ IEC 62304-2022	Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла
32	ГОСТ Р ИСО 15223-1-2023	Изделия медицинские. Символы, применяемые для передачи информации, предоставляемой изготовителем. Часть 1. Основные требования
33	ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1–2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 27

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плэйс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)
E-mail: cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru

Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

Схема расположения Сервисного центра в Москве



CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 28

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, д. 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-29-28, office38@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т, д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Свободы, д. 75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru, Director36@csmedica.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка», ул. Красноармейская, д. 76, пом. 127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, 43-69-05, office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 29

- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7, тел.: (4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 33, кв. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, д. 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18, novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Московская, д. 80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, д. 21 / ул. Правды, д. 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 30

- Пенза, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, omronpenza@yandex.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, (8112) 70-04-54, pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, saransk@csmedica.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Брянск», ул. 2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань», Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д. 3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина, д. 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 31

- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Паровозная, д. 9, оф. 5, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, office38@csmedica.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье», Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом. 21-24, 30, тел.: (347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д. 16, оф. 116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д. 111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (921)834-78-65, cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: (3022) 21-05-05, (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50, cs-yar76@yandex.ru

CS-77__114461_ -10244_MB 09-13-2024.qxp 13.09.2024 13:45 Page 32

ООО «СиЭс Медика» – импортер и уполномоченный
представитель производителя, официальный
представитель торговой марки CS Medica
на территории Российской Федерации,
а также Евразийского экономического союза

125493, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Головинский,
ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23
E-mail: csinfo@csmedica.ru
Режим работы:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),
сб–вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
E-mail: csinfo@csmedica.ru
www.csmedica.ru • сиэсмедика.рф

Производитель:
Shenzhen Pacom Medical Instruments Co., Ltd.
(Шеньжень Паком Медикал Инструментс Ко., Лтд.)
2F & Zone A, 3F, Building B1, Qiangrongdong Industrial Zone,
723 Zhoushi Road, Jiuwei Community, Hangcheng Sub-district,
Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province 518126,
P.R. China
(2Ф & Зоне А, 3Ф, Буилдинг Б1, Киангрангдонг Индустриал Зоне,
723 Зхоуши Роад, Жиувеи Соммунитй, Хангченг Суб-дистрист,
Бао'ан Дистрист, Шеньжень Сити, Гуангдонг Провинсе 518126,
Китай)
Tel: 86-755-32920339
Website: www.pacomsz.com

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации:
13.09.2024

d13 m09 g2024